

VAT reg no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

35969650

4 Data spedizione/
Shipping Date

29.01.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Vs rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr. reparto/
Our Department

AG/SSH-P23L

Akos Berkes

13 Tel.

+36 94 588 661

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No

126060

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

974,0 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

571,2 kg

21 Imballi/
Packing

4 x EUROPALLET, 96 x C6414, 4 x A1208

22 Rif. spedizione/
Shipping Mark

12020142

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod art. destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod. art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Qty / Qty +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double
Cl.Slave#S
Cilindro comando frizione
081950284-0000-10

1.248

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *1248*

Quantità effettiva:

Ugo Imballaggio:

Ungheria

Quantità imballi: *4*Conformità alle schede d'imballo: ☒ **NO**Data controllo: *5/10*Firma: *[Signature]*

Carico / Batch

Carico / Batch
0029771534

Quantità carico / Quantity

1.248 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Ungheria

550003202702

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	235622957	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	235626965	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
3	235629295	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
4	235630822	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 35969650

Datum/Date: 29.01.2019

Gestione beni in prestito

4	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
96	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
4	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 12020142	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 52.	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 31.01.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached			
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 35969649 35969650	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 2 COP 4 EURO-PAL	8 Art der Verpackung Kind of Package automotive parts	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods automotive parts
10 Statistiknummer Statistic Number 84122180		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 504,00 974,00	12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,920 3,840
Summe:		6 Colli	1478,00 5,760

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedő TEL: FAX:	19 zu zahlen vom: to pay by: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Fracht</td><td></td></tr> <tr><td>Transportation Charges</td><td></td></tr> <tr><td>Ermäßigungen</td><td></td></tr> <tr><td>Reductions</td><td></td></tr> <tr><td>Zwischensumme</td><td></td></tr> <tr><td>Sub-Total</td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge</td><td></td></tr> <tr><td>Supplement</td><td></td></tr> <tr><td>Nebengebühren</td><td></td></tr> <tr><td>Additional Fees</td><td></td></tr> <tr><td>Sonstiges</td><td></td></tr> <tr><td>Others</td><td></td></tr> <tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td><td></td></tr> </table>	Fracht		Transportation Charges		Ermäßigungen		Reductions		Zwischensumme		Sub-Total		Zuschläge		Supplement		Nebengebühren		Additional Fees		Sonstiges		Others		Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		Absender Sender 	Währung Currency 	Empfänger Consignee
Fracht																														
Transportation Charges																														
Ermäßigungen																														
Reductions																														
Zwischensumme																														
Sub-Total																														
Zuschläge																														
Supplement																														
Nebengebühren																														
Additional Fees																														
Sonstiges																														
Others																														
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																														

14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
--	--

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely	23 am at 31.01.2019	24 Gut empfangen Goods received am Date 05 FEB 2019
22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von/from</th> <th>bis/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	von/from	bis/to	km										Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von/from	bis/to	km																																												
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																											
Euro-Palette																																														
Gitterbox-Palette																																														
Einfach-Palette																																														
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																											
Euro-Palette																																														
Gitterbox-Palette																																														
Einfach-Palette																																														
26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																														
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz PYU739 WCY680 Anhänger																																														

Benutzte Gen -Nr

☐ National
 ☐ Bilateral
 ☐ EC
 ☐ CEMT